

### Anforderungen an Transportboxen für den Transport von Tieren im Frachtraum

Sie müssen unbedingt über eine Transportbox mit vorschriftsgemäßen Maßen verfügen, ansonsten können wir die Mitnahme Ihres Haustieres verweigern. Die folgenden Anforderungen müssen erfüllt werden:

- Die Transportbox muss groß genug sein, damit das Tier stehen, sich umdrehen und sich in natürlicher Position hinlegen kann. Ihr Haustier wird sich einige Zeit in der Transportbox aufhalten müssen, weshalb sie so bequem wie möglich sein sollte.
- Die Transportbox muss stabil genug sein, um Ihr Haustier während des Transports zu schützen, sie muss sicher genug sein, um ein Ausbrechen des Tieres zu verhindern, und sie muss an allen vier Seiten über ausreichende Belüftung verfügen, um sicherzustellen, dass sich die Luftqualität im Inneren der Box nicht verschlechtert.
- Die Tür muss so gesichert sein, dass sie nicht versehentlich aufgeht und Ihr Haustier sie nicht während der Handhabung oder des Transports öffnen kann.
- Die Nase und Pfoten Ihres Haustieres sollten nicht durch eine Belüftungsöffnung oder das Türgitter passen.
- Die Transportbox muss über von außen zugängliche Wasser- und Futterbehälter verfügen.
- Transportboxen aus Faserplatten oder Drahtgittern sind für den Lufttransport nicht geeignet.

Unten sehen Sie ein typisches Beispiel für eine für den Lufttransport geeignete Transportbox:

EN	DE
TYPICAL RIGID PLASTIC DOG CONTAINER	TYPISCHE HUNDETRANSPORTBOX AUS HARTEM KUNSTSTOFF
Door hinges and locking pins must extend beyond the horizontal extrusions above and below the door opening by at least 1.6 cm (5/8 in)	Die Türscharniere und die Sicherungsstifte müssen mindestens 1,6 cm (5/8 in) über die waagrechten Extrusionen über und unter der Türöffnung hinausstehen.
Spacer	Abstandhalter
Door lock	Türschloss
Affixed food and water container	Befestigter Futter- und Wasserbehälter
Ventilation openings	Belüftungsöffnungen
Back view	Rückansicht
Spacer bar	Abstandhalter
Food and water container with outside access	Von außen zugänglicher Futter- und Wasserbehälter
Rear of box	Rückseite der Box
Mandatory "This Way Up" label	Vorgeschriebene Markierung der Oberseite
Mandatory (green) IATA "Live Animals" label	Vorgeschriebene (grüne) IATA-Kennzeichnung „Lebende Tiere“

(Quelle: IATA – Live Animal Regulations)

*Aktualisierung: Juni 2013*

Bei der hier abgedruckten Tabelle und den angegebenen Maßen handelt es sich um Größen gemäß Airlinestandards\*:

	MASSE (cm)		
	(L) Länge	(B) Breite	(H) Höhe
KLEIN	53	41	38
MITTEL	69	51	48
ZWISCHENGRÖSSE	81	56	58
GROSS	91	61	66
EXTRA GROSS	102	69	76
ÜBERGRÖSSE	122	81	89

\* Bitte beachten Sie, dass jeder Hersteller von Transportboxen eventuell einen anderen Standard für die Größenbezeichnung zugrunde legt. Anders ausgedrückt, kann eine KLEINE Box einer Marke sich von einer KLEINEN Box einer anderen Marke unterscheiden.

#### ACHTUNG:

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Haustier in einer Transportbox mit angemessener Größe reist. Boxen, die entweder zu groß oder zu klein sind, führen dazu, dass die Mitnahme Ihres Haustiers am Flughafen verweigert wird. Es mag zwar logisch erscheinen, dem Tier zu seiner Bequemlichkeit so viel Platz wie möglich zu bieten, wenn Sie aber zum Beispiel einen kleinen Hund in einer Transportbox in ÜBERGRÖSSE transportieren, wird er beim Auftreten von Turbulenzen eventuell in der Box herumgeschleudert, was ein sehr hohes Verletzungsrisiko mit sich bringt. Bitte stellen Sie sicher, dass zwischen der höchsten Stelle des Kopfes oder der Ohrspitze (je nachdem was höher ist) und der Decke der Box mindestens **5 cm** Abstand sind, wenn das Tier in natürlicher Position sitzt oder steht. Es muss sich auch umdrehen können, ohne sich gegen die Seitenwände zu drücken, und es muss bequem liegen können.

Die meisten Geschäfte für Heimtierbedarf verkaufen Transportboxen, oder Sie können sich eine Box entsprechend den Anforderungen der International Air Transportation Association (IATA) anfertigen lassen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website der IATA unter <http://www.iata.org/animals>. Alternativ können Sie unsere Frachtabteilung kontaktieren unter:

Aegean Airlines Cargo Head Office

Tel.: +30 210 3543 700 / +30 210 3543 094-6

Fax: +30 210 3543 198

E-Mail: [cargosupervisor@aegeanair.com](mailto:cargosupervisor@aegeanair.com)

*Aktualisierung: Juni 2013*